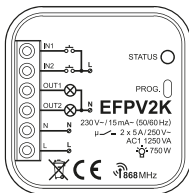


# smartree<sup>®</sup>

**HU**

## 2 CSATORNÁS RÁDIÓS JELVEVŐ KAPCSOLÓKHOZ EFPV2K



# **TRACON**

Tracon Budapest Kft, 2120. Dunakeszi, Pallag u. 23.

tel.: +36 27 540 000, fax: +36 27 540 005

e-mail: [ertekesites@tracon.hu](mailto:ertekesites@tracon.hu)

[www.traconelectric.com](http://www.traconelectric.com)

Ezennel a Tracon Budapest Kft. kijelenti, hogy az EFPV2K típusú rádiófrekvenciás jelvevő megfelel a 2014/53/EU direktíva előírásainak. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege megtalálható az alábbi internet címen: [www.traconelectric.com](http://www.traconelectric.com)

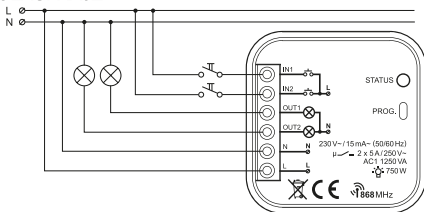


Ne dobja a terméket a kommunális hulladékba! Az emberi egészség és a környezet megővése érdekében a terméket az arra kijelölt helyen kell tárolni. Továbbá a meghibásodott terméket megfelelő gyűjtőponton kell leadni, mely lehet akár a vásárlás helye is, ahol a terméket vásárolta, vagy új terméket vesz.

## MŰSZAKI ADATOK

|                                           |                                                                                                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bemeneti csatlakozók:                     | L, N                                                                                             |
| Névleges feszültség:                      | 230 V AC                                                                                         |
| Bemeneti feszültséghatár:                 | -15 ÷ +10 %                                                                                      |
| Névleges frekvencia:                      | 50 / 60 Hz                                                                                       |
| Saját fogyasztás:                         | 0,39 W készenléti üzemmódban/<br>0,69 W 1 csatornás működésnél/<br>1,09 W 2 csatornás működésnél |
| Működési módok száma:                     | 5                                                                                                |
| Csatornák száma:                          | 2                                                                                                |
| Jelátvitel:                               | radiófrekvencia 868 MHz                                                                          |
| Átviteli irány:                           | nem irányított                                                                                   |
| Kódolás:                                  | címzett adatátvitel                                                                              |
| Az adóegységek maximális száma:           | 32                                                                                               |
| Hatótávolság:                             | 250 m-ig nyílt terepen                                                                           |
| Időbeállítás:                             | 1 másodperc - 18 óra (1 másodpercenként)                                                         |
| Az adóegység működésének optikai jelzése: | piros LED                                                                                        |
| Bemeneti csatlakozók:                     | IN1, IN2                                                                                         |
| Bemenet típusa:                           | kizárólag bistabil kapcsolókhoz<br>alkalmazhatók                                                 |
| Kimeneti csatlakozók:                     | OUT1, OUT2 - feszültség kimenet                                                                  |
| Relé érintkező paraméterek:               | 2NO 5A / 250V AC AC1 1250 VA<br>(feszültség kontaktus)                                           |
| Csatlakozó kapcsok száma:                 | 6                                                                                                |
| Beköthető vezeték-keresztmetszet:         | max. 2,5 mm <sup>2</sup>                                                                         |
| Környezeti hőmérséklet:                   | -10 ÷ +55 °C                                                                                     |
| Szerelhetőség:                            | szerelvény dobozba Ø 60 mm                                                                       |
| A ház védettsége:                         | IP20                                                                                             |
| Túlfeszültség kategória:                  | II                                                                                               |
| Szennyezettségi fokozat:                  | 2                                                                                                |
| Túlfeszültség-állóság:                    | 1 kV                                                                                             |
| Méret:                                    | 47,5 x 47,5 x 20 mm                                                                              |
| Súly:                                     | 0,039 kg                                                                                         |

# KAPCSOLÁSI RAJZ



## SZERELÉS

- 1 Feszültségmentesítse a hálózatot az áramkörhöz tartozó kismegszakító vagy a főkapcsoló lekapcsolásával.
- 2 Megfelelő feszültség tesztter segítségével ellenőrizze az áramkör feszültségmentes állapotát.
- 3 Csatlakoztassa a vezetékeket a mellékelt kapcsolási rajznak megfelelően.
- 4 Helyezze be az EFPV2K eszközt a szerelvénydobozba.
- 5 Kapcsolja vissza a tápfeszültséget.

## MŰKÖDÉS

Az eszköznek 5 választható működési módja van:

**MONOSTABIL** - a relé csak akkor működik, amikor az adóegység nyomógombja benyomott állapotban van.

**BISTABIL** - (egy nyomógomb) a relé minden gombnyomásra állapotot vált.

**BEKAPCSOLÁS** a relé gombnyomásra bekapcsol.

**KIKAPCSOLÁS** a relé gombnyomásra kikapcsol.

**IDŐ** az eszköz a beállított idő után kikapcsol (tp), de kikapcsolható az időzítés lejárt előtt is. Az alapértelmezett késleltetési idő 15 másodperc.

**FIGYELEM! A beállított idő nem törölhető!**

## A JELADÓ PROGRAMOZÁSA - 1-ES CSATORNA

**MONOSTABIL mód:**

- 1 Nyomja meg hosszan a jeladó nyomógombot.
- 2 Nyomja meg hosszan a PROG gombot az EFPV2 eszközön, míg a piros LED bekapcsol (folyamatos jel), majd engedje el a PROG gombot.
- 3 Engedje el a jeladó nyomógombot. A LED bekapcsol (először villan, majd folyamatosan világít).
- 4 Nyomja meg újra ugyanazt a jeladó nyomógombot. A LED villan, majd kikapcsol - A PÁROSÍTÁS MEGTÖRTÉNT.

**BISTABIL mód:**

- 1 Nyomja meg hosszan a PROG gombot az EFPV2K eszközön, míg a piros LED bekapcsol (folyamatos jel), majd engedje el a PROG gombot.
- 2 Nyomja meg hosszan a jeladó nyomógombot. A LED bekapcsol (először villan, majd folyamatosan világít).
- 3 Engedje el a jeladó nyomógombot. A LED villan, majd kikapcsol - A PÁROSÍTÁS MEGTÖRTÉNT

**BE- / KIKAPCSOLÁSI mód (két nyomógomb):**

➊ Nyomja meg hosszan a PROG gombot az EFPV2K eszközön, míg a piros LED bekapcsol (folyamatos jel), majd engedje el a PROG gombot. ➋ Nyomja meg és engedje el a jeladó nyomógombját. A LED bekapcsol (először villog, majd folyamatosan világít).

➌ Nyomja meg és engedje el a másik jeladó nyomógombját. A LED bekapcsol (először villog, majd folyamatosan világít). - A PÁROSÍTÁS MEGTÖRTÉNT

**IDŐZÍTÉS (egy nyomógomb):**

➊ Nyomja meg hosszan a PROG gombot az EFPV2K eszközön, míg a piros LED bekapcsol (folyamatos jel), majd engedje el a PROG gombot. ➋ Nyomja meg és engedje el a jeladó nyomógombját. A LED bekapcsol (először villog, majd folyamatosan világít).

➌ Nyomja meg és engedje el ugyanennek a jeladónak a nyomógombját. A LED bekapcsol (először villog, majd folyamatosan világít). - A PÁROSÍTÁS MEGTÖRTÉNT

Ez egy programozási mintapélda. Az összes SMARTREE jeladó programozása hasonló módon történik. **FIGYELEM! Minden EFPV2K vevővel kompatibilis adóegység eltérő működési módban dolgozhat a párosításának megfelelően. Egy programciklusban csak egy adóegység programozható. A vevőegység megtelt memóriáját a visszajelző LED villogása jelzi.**

---

## A JELADÓ PROGRAMOZÁSA - 2-ES CSATORNA

➊ Nyomja meg hosszan a PROG gombot az EFPV2K eszközön, míg a piros LED bekapcsol (folyamatos jel), majd engedje el a PROG gombot. Várjon (körülbelül 5 másodpercet) amíg a piros LED be nem kapcsol (először villog, majd folyamatosan világít). ➋ Válasszon egyet az 5 EFPV2K működési mód közül és programozza fel az eszközt az 1-es csatornához hasonlóan. **Figyelem! A monostabil módhoz nyomja meg a vevő gombját, mielőtt megnyomja a PROG nyomógombot.**

---

## A PÁROSÍTÁS TÖRLÉSE

➊ Nyomja meg hosszan a PROG gombot az EFPV2K eszközön. ➋ 5 másodperc múlva a piros LED bekapcsol (villog) majd kikapcsol. ➌ Engedje el a PROG gombot - A PÁROSÍTÁS TÖRLÉSRE KERÜLT.

---

## A KÉSLELTETÉSI IDŐ PROGRAMOZÁSA

➊ Nyomja meg az EFPV2K terméken a PROG gombot hosszan, amíg a piros LED bekapcsol (folyamatosan világít). Ekkor engedje el a PROG gombot. ➋ Várjon (körülbelül 5 másodpercet) amíg a piros LED be nem kapcsol (először villog, majd folyamatosan világít). Várjon újra (körülbelül 5 másodpercet) amíg a piros LED be nem kapcsol (először villog, majd folyamatosan világít).

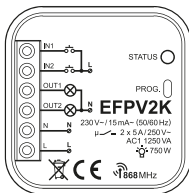
**Az 1-es csatornához:** ➌ Nyomja meg az EFPV2K terméken a PROG gombot, majd engedje el. A piros LED kikapcsol, majd bekapcsol (villog). Minden LED villogás 1 másodpercre felel meg. ➌ A kívánt késleltetési idő leteltekor (A LED villogási számától függően) nyomja meg ismét a PROG gombot - A késleltetési idő beállításra került.

**A 2-es csatornához:** ➌ Várjon újra (körülbelül 5 másodpercet) amíg a LED bekapcsol (először villog, majd folyamatosan világít). ➌ Nyomja meg az EFPV2K terméken a PROG gombot, majd engedje el. A piros LED kikapcsol, majd bekapcsol (villog). Minden LED villogás 1 másodpercre felel meg. ➌ A kívánt késleltetési idő leteltekor (A LED villogási számától függően) nyomja meg ismét a PROG gombot - A késleltetési idő beállításra került.

A maximum késleltetési idő 18 óra mindkét csatorna esetében.

# smartree

## GB 2-CHANNEL RADIO RECEIVER FOR SWITCHES EFPV2K



# TRACON

Tracon Budapest Kft, 2120. Dunakeszi, Pallag u. 23.

tel.: +36 27 540 000, fax: +36 27 540 005

e-mail: [ertekezes@tracon.hu](mailto:ertekezes@tracon.hu)

[www.traconelectric.com](http://www.traconelectric.com)

Hereby, Tracon Budapest Ltd. declares that the radio equipment type EFPV2K is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.traconelectric.com](http://www.traconelectric.com)

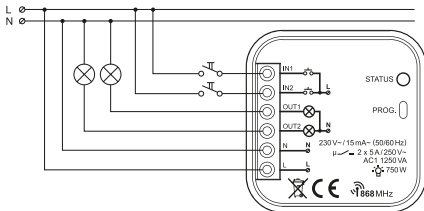


Do not dispose of this device with other waste! In order to avoid harmful effects on the environment and human health, the used device should be stored in designated areas. For this purpose, you can dispose of household waste free of charge and in any quantity to a collection point set up, as well as to the shop when you buy new equipment.

## TECHNICAL DATA

|                                                |                                                                                                 |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input (supply) terminals:                      | L, N                                                                                            |
| Input rated voltage:                           | 230 V AC                                                                                        |
| Input voltage tolerance:                       | -15 ÷ +10 %                                                                                     |
| Nominal frequency:                             | 50 / 60 Hz                                                                                      |
| Nominal power consumption:                     | 0,39 W "stand-by" mode/<br>0,69 W operation mode 1 channel/<br>1,09 W operation mode 2 channels |
| Number of operation modes:                     | 5                                                                                               |
| Number of channels:                            | 2                                                                                               |
| Transmission:                                  | radio 868 MHz                                                                                   |
| Transmission way:                              | unidirectional                                                                                  |
| Coding:                                        | addressing transmission                                                                         |
| Maximum number of transmitters:                | 32                                                                                              |
| Range:                                         | up to 250 m in the open area                                                                    |
| Time adjustment:                               | 1 second ÷ 18 hours (every 1 sec.)                                                              |
| Optical signalling of transmitter's operation: | LED red diode                                                                                   |
| Input terminals:                               | IN1, IN2                                                                                        |
| Input type:                                    | designed for use<br>with bistable switches only                                                 |
| Transmitter's input (supply) terminals:        | OUT1, OUT2 - voltage output                                                                     |
| Relay contact parameters:                      | 2NO 5A / 250V AC AC1 1250 VA<br>(voltage contact)                                               |
| Number of terminal clamps:                     | 6                                                                                               |
| Section of connecting cables:                  | do 2,5 mm <sup>2</sup>                                                                          |
| Ambient temperature range:                     | -10 ÷ +55 °C                                                                                    |
| Casing mounting:                               | junction box Ø 60 mm                                                                            |
| Casing protection degree:                      | IP20                                                                                            |
| Overvoltage category:                          | II                                                                                              |
| Pollution degree:                              | 2                                                                                               |
| Surge voltage:                                 | 1 kV                                                                                            |
| Dimensions:                                    | 47,5 x 47,5 x 20 mm                                                                             |
| Weight:                                        | 0,039 kg                                                                                        |

## CONNECTION



## MOUNTING

- 1 Disconnect power supply by the phase fuse, the circuit-breaker or the switch-disconnector combined to the proper circuit.
- 2 Check if there is no voltage on connection cables by means of a special measure equipment.
- 3 Connect the cables with the terminals in accordance with the installing diagram. Install
- 4 EFPV2K device in installation cable box.
- 5 Switch on the power supply from the mains.

## OPERATION

The device can operate in five modes:

**MONOSTABLE** the relay operates only while pressing transmitter's push-button.

**BISTABLE** (one push-button) the device changes relay status cyclically always after pressing the same pushbutton.

**SWITCH ON** the device switches on after pressing the pushbutton.

**SWITCH OFF** the device switches off after pressing the pushbutton.

**TIME** the device switches off according to the adjusted time (tp), but it may be switched off before adjusted time finishes. Default settings - 15 seconds.

**ATTENTION! Saved time will be not deleted.**

## RADIO TRANSMITTERS PROGRAMMING - CHANNEL 1

**MONOSTABLE** mode:

1 Press transmitter's push-button for a longer time. 2 Press PROG push-button of EFPV2K device for a longer time until LED red diode switches on (constant signal). Next release PROG push-button. 3 Release transmitter's push-button. LED red diode switches on (first signal pulsates, next the signal is constant). 4 Press the same transmitter's push-button and release it. LED red diode switches on (the signal pulsates) and next the signal switches off - THE TRANSMITTER IS ADDED.

**BISTABLE** mode:

1 Press PROG push-button of EFPV2K device for a longer time until LED red diode switches on (constant signal). Next release PROG push-button. 2 Press the transmitter's push-button for a longer time. LED red diode switches on (first signal pulsates, next the signal is constant). 3 Release transmitter's push-button. LED red diode switches on (the signal pulsates), next the LED red diode switches off - it means the TRANSMITTER IS ADDED.

**SWITCH ON/SWITCH OFF mode** (two push-buttons):

① Press PROG push-button of EFPV2K device for a long time until LED red diode switches on (constant signal). Next release PROG push-button. ② Press and release transmitter's pushbutton. LED red diode switches on (first signal pulsates, next the signal is constant). ③ Press and release the second transmitter's push-button. LED red diode switches on (the signal pulsates) and next it switches off - THE TRANSMITTER IS ADDED.

**TIME MODE** (one push-button):

① Press PROG push-button of EFPV2K device for a long time till LED red diode switches on (constant signal). Next release PROG push-button. ② Press and release transmitter's pushbutton. LED red diode switches on (the signal pulsates, next the signal is constant). ③ Press and release the same transmitter's push-button. LED red diode switches on (the signal pulsates) and next it switches off - THE TRANSMITTER IS ADDED.

An exemplary programming procedure. The procedure for the rest of radio SMARTREE transmitters is analogous. **CAUTION: Every transmitter can cooperate with EFPV2K in a different mode, depending on how they were added to the device. One transmitter can be added during one programming cycle. Full memory is signalled with pulsating LED red diode.**

---

## RADIO TRANSMITTERS PROGRAMMING - CHANNEL 2

① Press PROG push-button of EFPV2K device for a longer time till LED red diode switches on (constant signal). Next release PROG push-button. ② Wait (for about 5 seconds) till LED red diode switches on (first signal pulsates, next the signal is constant). Choose one out of five EFPV2K operating modes and programme the device in the same way as for channel 1. **CAUTION: For the monostable mode, press the button on the remote before pressing PROG push-button.**

---

## RADIO TRANSMITTERS DELETION

① Press PROG push-button of EFPV2K device for a longer time. ② After 5 seconds LED red diode switches on (signal pulsates) and then it switches off. ③ Release the push-button in EFPV2K - MEMORY IS DELETED.

---

## TIME PROGRAMMING

① Press PROG push-button of EFPV2K device for a longer time till LED red diode switches on (constant signal). Next release PROG push-button. Wait (for about 5 seconds) till LED red diode switches on (first signal pulsates, next the signal is constant). ② Wait again (for about 5 seconds) till LED red diode switches on (first signal pulsates, next the signal is constant).

**for CHANNEL 1:** ③ Press PROG push-button of EFPV2K device and then release it. LED red diode switches off and then switches on (signal pulsates). Every LED diode pulse equals 1 second. ④ After the adjusted time is finished (the number of LED red diode flashes) press PROG push-button and then release it - TIME IS ADDED.

**for CHANNEL 2:** ③ Wait again (for about 5 seconds) till LED red diode switches on (first signal pulsates, next the signal is constant). ④ Press PROG push-button of EFPV2K device and then release it. LED red diode switches off and then switches on (signal pulsates). Every LED diode pulse equals 1 second. ⑤ After the adjusted time is finished (the number of LED red diode flashes) press PROG push-button and then release it - TIME IS ADDED.

Maximum time is 18 hours for every channel.